

En el nombre de Dios, el Compasivo, el Misericordioso

Las posesiones de los Imames (P)

Sheij Al Kulaini

Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)

Título: Las posesiones de los Imames (P)

Autor: Sheij Al Kulaini

Traducción de la edición inglesa: María Isabel Amoretti

Supervisión del original árabe: Sheij Muhammad Moalemi Zadeh

Editor de la versión original impresa: Fundación Imam 'Ali -
Sección Española. P.O.Box. 384/25, Beirut, Líbano.

Edición digital: Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)

www.biab.org
correo@biab.org

Introducción

Dice el Sagrado Corán:

“¡Oh, creyentes! ¡Obedeced a Dios, obedeced al Mensajero y a quienes de entre vosotros detentan la autoridad!...”

(Corán, 4:59)

Evidentemente, la Orden de Dios de obedecer a quienes detentan la autoridad no abarca a todos aquellos que posean un grado determinado de poder sin ninguna distinción, sin importar si el poseedor de autoridad es justo o injusto. Si tomamos esta aleya para alegar que el Corán llama a apoyar a los gobernantes sin distinción, estamos equivocados, ya que el mismo Libro de Dios expresa:

“¡Adorad a Dios y rechazad a los tiranos...”

(Corán, 16:36)

Por lo tanto, Dios no ordena la obediencia a un tirano que detente la autoridad, sino todo lo contrario. La servidumbre a Dios Único, Exaltado sea, sólo puede tener lugar con el rechazo de los tiranos. Dice el Corán:

“...Quien reniegue de los tiranos y crea en Dios, se habrá aferrado al asidero inquebrantable...”

(Corán, 2:256)

Esto se debe a que los tiranos se oponen a la adoración de Dios Altísimo, oprimiendo y engañando a la gente. Un ejemplo de esto lo tenemos en Faraón, quien declaró:

“Entonces dijo: ‘Ciertamente yo soy vuestro señor altísimo”

(Corán, 79:24)

Tal es la importancia de este tema, que el Libro de Dios expresa:

“Dios es el Protector de los creyentes; les saca de las tinieblas hacia la luz. En cambio, los incrédulos tienen como protectores a los tiranos, quienes los extraen de la luz hacia las tinieblas. Esos son los compañeros del Fuego, donde estarán eternamente”

(Corán, 2:257)

Entonces, resulta obvio que cuando Dios ordena la obediencia a quienes detentan la autoridad, se refiere a un grupo particular de personas. ¿Y quiénes son ellos? ¿Los más piadosos? ¿Los de mayor habilidad para los manejos políticos? ¿Los más inteligentes? ¿Los de mayor conocimiento en Religión, tanto sobre el Corán como sobre las Tradiciones? ¿Los de mayor prestigio y aceptación entre la gente? ¿Los que presenten una designación para dicha función de parte de las máximas autoridades de los musulmanes, Dios y Su Profeta (PBd)? ¿Qué condiciones debe reunir una autoridad para ser considerada como integrante del sector al que la aleya mencionada (4:59) alude?

Los shi'itas consideramos que aquellos que detentan la autoridad, cuya obediencia Dios hizo obligatoria para los musulmanes, son los Imames Infalibles de la Descendencia del Profeta (PBd). Ellos poseían el mayor conocimiento del Sagrado Corán y de la Tradición Profética; ellos poseían una específica designación de parte de Dios y Su Profeta (PBd); además, presentaron las pruebas suficientes como para demostrar su superioridad y mérito sobre el resto de los musulmanes. Todo esto resulta muy extenso de analizar en detalle, por lo que remitimos a los lectores interesados en profundizar estas cuestiones a nuestros anteriores trabajos, *Los Imames de la Buena Guía de la Familia del Profeta Muhammad*

Las posesiones de Imames (P)

(PBd) y *La Prueba Divina*, así como al resto de la biografía que se encuentre disponible al respecto.

El presente trabajo es, en parte, una continuación de *La Prueba Divina* (también editado por la Fundación Imam Alí en castellano), la cual era una selección de Tradiciones extraídas de *Al Kafi*, de los primeros 14 capítulos del Libro de la Prueba Divina (*Kitabul Huyyat*). Aquí presentamos la traducción de los capítulos 37 a 40 de dicho Libro, de la Tradición N° 616 a la 642, omitiendo el dicho N° 630 porque su autenticidad está puesta en duda y no quisimos dar lugar a ninguna confusión. La traducción ha sido hecha del inglés, de los volúmenes sobre esta obra que editara la organización World Organization for Islamic Servicea”(WOFIS).

Recordamos que *Al Kafi* es una monumental obra que reúne un total de 16.099 tradiciones. Se divide en 3 partes: *Usul* (sobre los Principios y creencias, con 3.753 tradiciones), *Furu'* (sobre las prácticas, con 11.156 tradiciones) y *Rawdat* (con las disertaciones y las cartas de los Imames Infalibles -P- sobre diversos temas, con 1.260 tradiciones).

Su autor, el sheij Abu Ya'far Muhammad ibn Ya'qub Al Kulaini Ar Razi, nacido en el poblado de Kulain, próximo a Teherán, murió en el año 329 del calendario islámico. Es decir que vivió durante el período de la ocultación menor del Imam Mahdi (P), la cual tuvo lugar entre el año 260 y el 330 del calendario islámico. Por consiguiente, Al Kulaini tuvo la oportunidad de contactarse con el Imam (P), a través, de sus delegados, y resolver así cualquier inconveniente que se le presentase con las tradiciones y su autenticidad. Esto le confiere una jerarquía especial. Es uno de los más confiables compiladores de tradiciones entre todos los musulmanes, siendo considerado por gran parte de los shi'itas como el vivificador de la Religión (*Muyaddid*) de la tercera centuria. También se lo conoce con el título de Ziqatul Islam, que lo señala como un transmisor de tradiciones aceptable y confiable. Incluso algunos teólogos sostienen que el texto de *Al Kafi* le fue presentado al Imam oculto (P),

Sheij Al Kulaini

quien lo aprobó diciendo que era suficiente para la Shi'ah.

Las 25 tradiciones que aquí presentamos, están referidas a las posesiones de los Imames Infalibles (P), recibidas prácticamente todas como herencia del Mensajero de Dios (PBd). Estas posesiones constituyen una característica particular exclusiva de ellos (P), distinguiéndolos por sobre el resto de los musulmanes. Ellas están actualmente en poder del Imam oculto (P), quien las exhibirá a su debido tiempo.

Por último, deseamos expresar nuestro agradecimiento a todas aquellas personas que han colaborado con este trabajo, especialmente a nuestro querido maestro, el sheij Huyyatul Islam Muhammad Muallemi Zadeh, quien nos ha orientado y motivado para la realización de este trabajo, y ha revisado la traducción de los dichos con el original árabe. También al hermano Néstor Daniel Pagano que colaboró con la edición.

Y no hay Fuerza ni Poder sino en Dios Unico, el Altísimo, el Infinito.

Abril de 1994

Concerniente a cuáles de los signos de los Profetas están en posesión de los Imames (P)¹

616/1 - (Fue transmitido por) Muhammad ibn Iahia, de Salamah ibn Al Jattab, de Abdallah ibn Muhammad, de Mani' ibn Al Hayyay Al Basri, de Muyashi', de Mu'alla, de Muhammad ibn Al Faid, que Abu Ya'far (el Imam Baquir -P-) dijo:

“El cayado de Moisés (P) provenía de Adán (P), y había pasado a Shu'aib (Jetro, el suegro de Moisés -P-). Luego paso a (manos de) Moisés, hijo de Imran, y ahora está con nosotros (los Imames de la Gente de la Casa -P-). Es conocido por mí que poco tiempo atrás él era verde, tal como cuando fue arrancado del árbol. El habla cuando se lo interroga. Ha sido preservado para nuestro Qaim (el Decimosegundo Imam -P-), quien lo usará del mismo modo en que lo usó Moisés (P). Será aterrador, y ‘devorará todas sus invenciones’ (de Corán 7:117 y 26:45). El hace cualquier cosa que se le ordene, y donde quiera que avance ‘se traga todas sus invenciones’. Se divide en dos puntas: una hacia el suelo y otra hacia arriba (como una boca), y entre ambas hay 40 codos (de distancia, unos 20 metros). Y ‘devora todas sus invenciones’ con su lengua”.

617/2 - Ahmad ibn Idris (reportó) de Imran ibn Musa, de Musa ibn Ya'far Al Bagdadi, de 'Alí ibn Asbat, de Muhammad ibn Al Fudail, que Abu Hamzah Az Zumali dijo:

“Escuché a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) decir: ‘Las Tablas de Moisés (P) están con nosotros, al igual que el cayado de Moisés (P). Nosotros (los Imames de la Gente de la Casa-P-) somos los herederos de los Profetas.’”

618/3 - Muhammad ibn Iahia (reportó) de Muhammad ibn Al Husein, de Musa ibn Sa’dan, de Abdullah ibn Al Qasim, de Abu Sa’id Al Jurasani, que Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) dijo:

“Ha dicho Abu Ya’far (el Imam Baquir -P-): ‘Cuando el Qaim (el Decimosegundo Imam. -P-) se levante en La Meca y parta (dirigiéndose) hacia Kufa, un heraldo suyo proclamará: “¡Atención! Ninguno de vosotros debe comer o beber con él”. Él (P) llevará consigo la roca de Moisés, hijo de Imran (ver Corán 2:260), la cual tiene el tamaño de una joroba de camello. Cada vez que ellos realicen un alto, una fuente emanará de ella (de la roca); saciará a todo hambriento y refrescará a todo sediento. Esta será su provisión hasta que lleguen a Nayaf, que está cerca de Kufa.’”²

619/4 - (Fue transmitido por) Muhammad ibn Iahia, de Muhammad ibn Al Hussein, de Musa ibn Sa’dan, de Abu Al Hassan Al Asadi, de Abu Basir, que Abu Ya’far (el Imam Baqir -P-) narró:

“Una noche Amir Al Mu’minin (el Imam ‘Alí -P-) salió después del ocaso, y dijo varias veces ‘Habrá quejas y lamentos, y una noche oscura. Luego, el Imam (esperado, Al Mahdi -P-) vendrá a vosotros usando la camisa de Adán (P). En su mano llevará el anillo de Salomón (P) y el cayado de Moisés (P)’”

620/5 - (Transmitió) Muhammad, de Muhammad ibn Al Husein, de Muhammad ibn Ismail, de Abu Ismail As Sarray, de Bishr ibn Ya’far, que Mufaddal ibn Omar dijo:

“Escuché decir a Abu Abdallah (el Imam Sadiq -P-): ‘¿Sabes de dónde era (de dónde provenía) la camisa de José

Las posesiones de Imames (P)

(P)?' Contesté 'No.' El dijo (P): 'Cuando encendieron el fuego para (matar a) Abraham (P), (ver Corán 21:68 y 69), Gabriel (P) le trajo una de las camisas del Paraíso y lo arrojó con ella. Entonces, ni el frío ni el calor lo dañaban. Luego, cuando la muerte se le acercó, él la colocó en un amuleto y la ató a Isaac (P). Este se la pasó a Jacob (P). Cuando nació José (P), Jacob se la ató a él. Luego aconteció lo sabido (ver sura 12 del Corán), y cuando José (P) tocó una parte del amuleto, Jacob (P) percibió su esencia. De ahí el sentido de sus palabras: "Ciertamente percibo el aroma de José, aunque piensen que chocheo". (Corán 12:94). Esta es la camisa que Dios envió desde el Paraíso. Yo le dije: '¡Que te sirva de rescate! ¿A quién pasó esa camisa?' El respondió (P): 'A su gente.' Luego agregó (P) 'Cualquier conocimiento u objeto especial que los Profetas tuviesen (P), pasó a la familia de Muhammad (es decir, a los Imames de la Descendencia de Muhammad -PBd-)''.

Concerniente a lo que estaba en posesión de los Imames (P) de las armas y las pertenencias personales del Mensajero de Dios (PBd)

621/1 - Un grupo de nuestros asociados (transmitió) de Ahmad ibn ~ ibn 'Isa, de 'Alí ibn Al Hakam, de Noauia ibn Wahb, que Sa'id As Samnian dijo:

“Estaba en presencia de Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) cuando dos hombres de los zaiditas³ vinieron hasta él y le preguntaron: ‘¿Hay entre vosotros un Imam cuya obediencia sea obligatoria?’ El respondió (P): ‘No.’ Ellos insistieron: ‘Personas confiables nos han informado que tú declaras, confirmas y sostienes eso, y nosotros te los podemos nombrar son fulano y fulano. Ellos son hombres piadosos y devotos, que no mienten.’ Abu Abdullah (P) entonces se enojó y dijo: ‘Yo nunca les ordené decir eso.’ Cuando ellos percibieron la ira en su rostro, se marcharon.

Entonces (el Imam -P-) me preguntó: ‘¿Los conoces?’ Respondí ‘Sí. Ellos son de nuestro mercado. Pertenecen a los zaiditas, y alegan que la espada del Mensajero de Dios (PBd) está en posesión de Abdullah ibn Al Hasan⁴. Entonces dijo (el Imam -P-) ‘Ellos mienten. ¡Que Dios los maldiga! Abdullah ibn Al Hasan no la ha visto con sus ojos (a la espada del Profeta -PBd-), ni supo de ella en forma indirecta, ni su padre la vio, al menos que haya

sido en posesión de 'Alí ibn Husein (el cuarto Imam -P-). Si ellos dicen la verdad, ¿cuál es la marca de identificación que lleva en su empuñadura y qué trazos hay en el filo de su hoja? En mi posesión se encuentra la espada del Mensajero de Dios (PBd), así como su estandarte, su dir' (cota de malla liviana), su "la'mah" (cota de malla dura; armadura), y su "migfar" (yelmo). Si ellos dicen la verdad, ¿cuál es la marca de identificación del dir' del Mensajero de Dios (PBd)? En mi posesión se encuentra el estandarte del Mensajero de Dios (PBd), (al cual se lo conoce como) "al Mugallabah" ("el que realmente triunfa").

En mi posesión están las Tablas de Moisés (P) y su báculo. En mi posesión está el anillo de Salomón, hijo de David (P). En mi posesión está la vasija en la cual Moisés (P) acostumbraba a sacrificar sus animales. En mi posesión está la palabra que el Mensajero de Dios (PBd) acostumbraba usar cuando luchaba contra los idólatras, con la cual ninguna de sus flechas llegaba siquiera hasta los musulmanes⁵.

En mi posesión está lo que los ángeles trajeron. El ejemplo de las armas (del Santo Profeta- PBd-) entre nosotros es como el ejemplo del Arca (de la Alianza) entre Bani Israel en la casa donde ésta fuese depositada, era dada la Profecía. Así, a quien de nosotros le son entregadas las armas (del Profeta - PBd-), le es otorgado el Imamato. Mi padre se puso el "dir" (cota de malla liviana) del Mensajero de Dios (PBd), y le quedaba grande. Yo me la he puesto, y a veces me queda bien, pero otras veces no. Nuestro Qaim (P) es el único a quien cuando se la ponga, le quedará bien, por el deseo de Dios.'"

622/2 - (Transmitió) Al Husein ibn Muhammad Al Ash'ari, de Mu'alla ibn Muhammad, de Al Hasan ibn 'Alí Al Washsha', de

Las posesiones de Imames (P)

Hammad ibn Uzmán, que Abd al A'la ibn A'ian dijo:

“Escuché decir a Abu Abdallah (el Imam Sadiq -P-): ‘En mi posesión se encuentran las armas del Mensajero de Dios (PBd), pero nunca lucharé con ellas. Ellas se encuentran bien resguardadas, pues si cayeran en poder del peor de las criaturas de Dios, él se convertiría, en el mejor de ellas.’ Luego agregó (P): ‘Este asunto le pertenece al hombre por quien las riendas de los caballos serán aprestadas. Cuando Dios lo desee, él saldrá a la luz. Entonces la gente dirá: ‘¿Quién es éste que ha aparecido? ¡Dios lo debe apoyar para tener tanto poder sobre los sujetos!’””

623/3 - Muhammad ibn Iahia (narró) de Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa, de Al Husein ibn Sa'id, de An Nadr ibn Suwaid, de Iahia Al Halabi, de Ibn Muskan, de Abu Basir, que Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) dijo:

“El Mensajero de Dios (PBd) dejó entre sus pertenencias personales una espada, un dir' (cota de malla liviana), un 'anazah (vara corta que la gente acostumbraba llevar consigo), una silla de montar y ash-Shahba' (su mula gris). 'Alí ibn Abi Talib (P) heredó todo esto”.

624/4 - (Transmitió) Al Husein, ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Washsha', de Aban ibn Uzmán, de Fudail ibn Iasar, que Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) dijo:

“Mi padre se puso el dir' (la cota de malla liviana) del Mensajero de Dios (PBd), llamado dhatul fudul (la amplia), y lo arrastraba (por el suelo). Yo me lo puse, y me quedaba grande”.

625/5 - (Transmitió) Ahmad ibn Muhammad y Muhammad ibn Iahia, de Muhammad ibn Al Hasan, de Muhammad ibn Isa, que Ahmad ibn Abi Abdullah narró:

“Le pregunté a Abu Al Hasan Ar Rida (P) sobre Dhul Fiqar,

la espada del Mensajero de Dios (PBd): ‘¿De dónde provenía?’ El respondió (P): ‘Gabriel (P) la trajo del Paraíso. Estaba ornamentada con plata, y se encuentra (ahora) en mi posesión’”.

626/6 - (Transmitió) ‘Alí ibn Ibrahim, de Muhammad ibn ‘Isa, dé Yunus ibn Abdur Rahman, de Muhammad ibn Hakim, que Abu Ibrahim (el Imam Musa Al Kazim -P-) dijo:

“Las armas (del Profeta - PBd-) están en nuestra posesión. Ellos son invulnerables. Si llegaran (a caer en manos de) la más malvada de las criaturas de Dios, él se convertiría en el mejor de ellos. Mi padre me informó que cuando fue por primera vez con su esposa de los Banu Zaqif al (cuarto) donde ellas estaban ocultas en una rendija en la pared, el cuarto había sido decorado (con tapices en las paredes). Cuando llegó la mañana después de la noche de bodas, él echó una mirada, y vio los clavos sosteniendo los tapices enfrente de ellas (Es decir, habían colocado clavos justo donde se encontraban las armas). El se consternó por esto, y le dijo a ella (a su esposa): ‘Cámbiate (de habitación), pues debo llamar a mis sirvientes para cierto trabajo.’ Luego descubrió (la pared), y encontró que no había ni un sólo clavo cuya punta no estuviese torcida a causa de la espada, sin que ninguno de ellos la haya alcanzado a tocar”.

627/7 - (Transmitió) Muhammad ibn Iahia, de Muhammad ibn Al Husein, de Safwan ibn Iahia, de Ibn Muskan, de Huyr que Humran contó:

“Le pregunté a Abu Ya’far (El Imam Baquir -P-) respecto de lo que la gente comentaba sobre una hoja de papel lacrada que había sido confiada a Umm Salama (una de las esposas del Profeta - PBd- que había vivido hasta la masacre de Karbala-). Me dijo (P): ‘Cuando el Mensajero de Dios (PBd) fue tomado (de entre nosotros), ‘Alí (P)

Las posesiones de Imames (P)

heredó su conocimiento, sus armas y (todo) lo que estaba allí (todas sus pertenencias). Luego esto pasó a Al Hasan (P) y después a Al Husein (P). Cuando nosotros temimos ser agobiados (durante los acontecimientos de Karbala), él (el Imam Husein -P-) se lo confió a Umm Salama (en Medina, antes de partir hacia La Meca). Después de aquello, 'Alí ibn Al Husein (P) lo tomó.' Entonces le pregunté: '¿Así que todo ello pasó a tu padre ('Alí ibn Al Husein -P-) y después a ti, verdad?' El respondió (P): 'En efecto.'"

628/8 - (Transmitió) Muhammad, de Ahmad ibn Muhammad, de Al Husein ibn Sa'id, de Fadalalah, que Omar ibn Aban dijo:

"Le pregunté a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) sobre lo que la gente decía al respecto de una hoja de papel lacrada que le había sido confiada a Umm Salama. El respondió (P): 'Cuando el Mensajero de Dios (PBd) fue tomado (de entre nosotros), 'Alí (P) heredó su conocimiento, sus armas y lo que allí estaba. Luego esto pasó a Al Hasan (P) y después a Al Husein (P).' Yo inquirí: '¿Entonces todo esto pasó luego a 'Alí ibn Al Husein (P), luego a su hijo (el Imam Baquir -P-) y después a ti?' Contestó (P): 'Sí.'"

629/9 - (Transmitieron) Muhammad ibn Al Husein y 'Alí ibn Muhammad, de S'ahl ibn Ziiad, de Muhammad ibn Al Ualid Shabab As Sairafi, de Aban ibn Uzmán, que Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) narró:

"Cuando la muerte se acercó al Mensajero de Dios (PBd), él llamó a Al Abbas ibn Abdul Muttalib y a Amir Al Mu'minin (P). Entonces, le dijo a Al Abbas: '¡Oh, tío de Muhammad! ¿Tomarás el legado de Muhammad, devolverás lo que él ha pedido prestado y completarás sus promesas?' Él respondió: '¡Oh, Mensajero de Dios! ¡Que mi padre y mi madre te sirvan de rescate! Soy un anciano con muchos dependientes y pocas propiedades. ¿Cómo podría

equipararme a ti en poder, en tanto que tú compites con el viento (en generosidad o munificencia)?' El (PBd) inclinó su cabeza por un momento y luego reiteró: '¡Oh, Abbas! ¿Tomarás el legado de Muhammad, devolverás lo que él ha pedido prestado y completarás sus promesas?' El (volvió a) decirle: '¡Que mi padre y mi madre te sirvan de rescate! Soy un anciano con muchos dependientes y pocas propiedades, en tanto que tú compites con el viento (en generosidad o munificencia).' El (PBd) le dijo 'Despreocúpate. Se lo daré a aquel que lo tomará de acuerdo a su valor real.' Luego dijo (PBd): '¡Oh, 'Alí! ¡Oh, hermano de Muhammad! ¿Cumplirás las promesas de Muhammad, devolverás lo que ha pedido prestado y tomarás su legado?' Él respondió (P): '¡Que mi padre y mi madre te sirvan de rescate! Sí. Esto será sobre mí y para mí.'

Él (Amir Al Mu'minin -P-) narró: 'Lo miré mientras se quitaba su anillo de su dedo, y me dijo: "Usa esto durante mi vida". Miré el anillo cuando lo tenía puesto en mi dedo. De todo lo que él (PBd) dejaría, lo único que deseaba (con todo mi corazón) era el anillo. Luego él llamó (PBd): "¡Oh, Bilal! Tráeme el yelmo, el dir' (cota de malla liviana), el estandarte, la camisa, "Dhul Fiqar" (su espada), "As Sahab" (su turbante), el burd (una vestimenta para los hombros), "Al Abraqaqah" (su faja blanca y negra) y el qadib (una vara corta)'"'. Él ('Alí -P-) expresó: '¡Por Dios! Nunca lo había visto antes de aquella vez', y se refería a "Al Abraqaqah"; una pieza de tela larga y fina fue traída, la cual encandilaba los ojos, que debe haber sido de Abraq (una vestimenta negra y blanca) del Paraíso.

Luego él (el Profeta - PBd-) dijo: '¡Oh, 'Alí! Gabriel me trajo esto y me dijo: "¡Oh, Muhammad! Ensártala a través del anillo de tu dir' y átala en lugar del cinturón"'.

Luego pidió que le trajeran dos pares de ni'al (zandalias

Las posesiones de Imames (P)

con una simple pieza de cuero cruzada en el frente para sostener el pie; algunas veces traían una tira para sostener el dedo gordo). Ambos pares eran árabes; uno de ellos tenía doble suela, el otro no. (Y pidió que le trajeran) las dos gamis (camisas largas) la camisa con la que él (PBd) fue elevado (en el mi'ray o viaje nocturno) y la camisa con la cual salió el día de (la batalla de) Uhud. Y (pidió) las tres "qalansuwab" (una especie de gorra): el que usaba para viajar, el que usaba en las dos festividades (Aids) y los viernes (yum'as), y el que usaba cuando se sentaba con sus compañeros.

Luego dijo (PBd): '¡Oh, Bilal! Tráeme las dos mulas Ash Shahba' y Ad Duldul; las dos camellas Al Adba' y Al Qaswa; los dos caballos Al Yanah (el cual siempre se hallaba apostado ante la puerta de la mezquita para las necesidades del Mensajero de Dios - PBd-; cuando él enviaba a alguien para algunos de sus asuntos urgentes, éste lo montaba y cabalgaba velozmente hacia el encargo del Mensajero de Dios - PBd-) y Haizum (al cual él acostumbraba decir "¡Avanza, Haizum!"); y el asno 'Ufair. 'Luego él dijo (PBd): '¡Toma estos durante mi vida!'

Amir Al Mu'minin (P) recordó: 'El primero de los animales (del Profeta - PBd-) en morir fue Ufair. En el preciso momento en que el Mensajero de Dios (PBd) fue tomado (de entre nosotros), él rompió sus ataduras y escapó a toda velocidad hasta que llegó al pozo de Banu Jatmah (una rama de la tribu de Aus de los ansares de Medina), en Quba, se arrojó a él, y éste se convirtió en su tumba''

**Acerca del hecho de que el ejemplo de las
armas del Mensajero de Dios (PBd) es
como el ejemplo del Arca (de la Alianza)
entre Banu Israel**

631/1 - Un grupo de nuestros asociados (narró) de Ahmad ibn Muhammad, de Alí ibn Al Hakam, de Moauia ibn Wahab, que Sa'id As Samman dijo:

“Escuché decir a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-): ‘Por cierto que el ejemplo de las armas (del Profeta -PBd-) entre nosotros es como el ejemplo del Arca (de la Alianza: Tabut) entre Banu Israel. En el umbral de aquella casa de los Banu Israel donde el Arca era ubicada (o depositada), a ellos se les daba la Profecía. Y a aquel de entre nosotros a quien se le pasan las armas (del Profeta -PBd-), le es otorgado el Imamato’”

632/2 - ‘Alí ibn Ibrahim (transmitió) de su padre, de Ibn Abi Umair, de Muhammad ibn As Sukain, de Nuh ibn Darray, que Abdullah ibn Abi Ia'fur dijo:

“Escuché decir a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-): ‘Por cierto que el ejemplo de las armas (del Profeta -PBd-) entre nosotros es como el ejemplo del Arca entre Banu Israel. A donde el Arca fuese, el gobierno (de Dios) iba; y a donde vayan las armas entre nosotros, allí va el Cono-

cimiento (del Santo Profeta - PBd-)''''6

633/3 - (Transmitió) Muhammad ibn Iahia, de Muhammad ibn Al Husein, de Safwan, que Abu Al Hasan Ar Rida (P) dijo:

“Abu Ya’far (el Imam Baquir -P-) acostumbraba decir: ‘El ejemplo de las armas entre nosotros es como el ejemplo del Arca entre Banu Israel. A donde el Arca se dirigía, a ellos le era dada la Profecía, y a donde van las armas entre nosotros, allí está el asunto (el Imamato).’” Yo (Safwan) le pregunté (al Imam Rida -P-): “¿Las armas pueden estar separadas del Conocimiento?” Contestó (P): “No””

634/4 - Un grupo de nuestros asociados (reportó) de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Abi Nasr, que Abu Al Hasan Ar Rida (P) narró:

“Dijo Abu Ya’far (el Imam Baquir -P-): ‘Por cierto que el ejemplo de las armas (del Profeta - PBd-) entre nosotros es como el ejemplo del Arca entre Banu Israel. A donde iba el Arca, se le entregaba el poder, y a donde van las armas entre nosotros, va el Conocimiento’”.

En el cual se mencionan el *sahifat*, los *yafr*, el *yami'at* y el *mushaf* de Fátima (P)

635/1 - Un grupo de nuestros asociados (reportó) de Ahmad ibn Muhammad, de Abdullah ibn Al Hayyal, de Ahmad ibn Omar Al Halabi, que Abu Basir narró:

“Entré en la presencia de Abu Abdullah (el Imam Sadiq - P-) y le dije: ‘¡Que te sirva de rescate! Voy a preguntarte sobre un tema. ¿Hay alguien aquí que pueda escuchar lo que hablamos?’ Abu Abdullah (P) corrió la cortina que separaba su cuarto del siguiente, miró dentro de él y luego me dijo: ‘¡Oh, Abu Muhammad! ¡Pregunta lo que quieras!’ Dije: ‘¡Que te sirva de rescate! Tus seguidores sostienen que el Mensajero de Dios (PBd) le enseñó a ‘Alí (P) una puerta (del Conocimiento) la cual abre mil puertas (más).’ El dijo (P): ‘¡Oh, Abu Muhammad!. El Mensajero de Dios (PBd) le enseñó a ‘Alí (P) mil puertas, cada una de las cuales abre (otras) mil puertas (más).’ Exclamé: ‘¡Por Dios! ¡Este es El Conocimiento!’ El (P) golpeó sus dedos sobre el piso por unos instantes y luego expresó: ‘Esto es conocimiento, pero no El Conocimiento.’ Luego agregó (el Imam -P-): ‘¡Oh, Abu Muhammad! Ciertamente en nuestra posesión está la yami’at (la que reúne todo). ¿Y qué les enseñará a ellos qué es la yami’at?’ Pregunté: ‘¡Que te sirva de rescate! ¿Qué es la yami’at?’ Respondió (P): ‘Una sahfah (un rollo escrito), cuyo largo es de 70 codos, de acuerdo a la medida del codo del Mensajero de Dios (PBd). Fue dictado por propia boca (del

Profeta - PBd) y está escrito de puño y letra de 'Alí (P). En él se encuentra cada cosa permitida y cada cosa prohibida (todo lo halal y haram), y todo lo que la gente necesita, incluso la multa por un rasguño.' Luego él (P) me tocó con su mano y dijo: '¿Me permites, oh, Abu Muhammad?' Contesté: '¡Por favor! Ciertamente soy tuyo. ¡Haz lo que deseas!' El (P) me presionó con su mano y luego agregó: 'Incluso la sanción correspondiente a esto.,' Era como si estuviese enojado. Yo dije: '¡Por Dios! ¡Esto es El Conocimiento!' El expresó (P): 'Ciertamente esto es conocimiento, pero no El Conocimiento.'

Permaneció en silencio por un momento y luego continuó (P): 'En nuestra posesión está el yafr. ¿Y qué les enseñará qué es el yafr?' Yo pregunté: '¿Qué es el yafr?' El explicó (P): 'Es un contenedor hecho de cuero. En él se encuentra todo el conocimiento de los Profetas y sus sucesores (P), así como el conocimiento de los hombres de ciencia de Bani Israel que han partido.' Exclamé '¡Por Dios! ¡Este es El Conocimiento!' El dijo (P): 'Por cierto que esto es conocimiento, pero no El Conocimiento.'

Permaneció callado por unos instantes y luego continuó (P): 'En nuestra posesión está el mushaf de Fátima (P). ¿Y qué les enseñará qué es el mushaf de Fátima. (P)?' Inquirí: '¿Qué es el mushaf de Fátima (P)?' Respondió (P): 'Es un mushaf (una colección de hojas escritas, reunidas entre dos tapas), el cual tiene tres veces el tamaño de vuestro Corán. ¡Por Dios! No hay ni siquiera una palabra de Vuestro Corán en él.' Exclamé: '¡Por Dios! ¡Este es El Conocimiento!' Él dijo (P): 'Por cierto que esto es conocimiento, pero no El Conocimiento'.

Volvió a quedarse en silencio por un momento y después continuó: 'En nuestra posesión se encuentra el conocimiento de todo lo que ha sucedido y el conocimiento

Las posesiones de Imames (P)

de todo cuanto tendrá lugar hasta que la Hora llegue.’ Yo dije: ‘¡Que te sirva de rescate! ¡Por Dios, esto es Conocimiento!’ El expresó (P): ‘Esto es conocimiento, pero no El Conocimiento.’ Entonces le pregunté: ‘¡Que te sirva de rescate! ¿Qué es, entonces, El Conocimiento?’ El contestó (P): ‘Es todo aquello que sucede durante la noche y el día, un asunto tras otro y una cosa tras otra, hasta el Día de la Resurrección’”.

636/2.- Un grupo de nuestros asociados (transmitió) de Ahmad ibn Muhammad, de Omar ibn Abdul Aziz, que Hammad ibn Uzmán dijo:

“Escuché a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) decir: ‘Los zindiqs (materialistas o ateos) aparecerán en el año 128 (del calendario islámico, 745-746 DC). Esto lo he visto en el mushaf de Fátima (P).’ Yo le pregunté: ‘¿Qué es el mushaf de Fátima (P)?’ El contestó (P): ‘Cuando Dios Altísimo tomó a Su Profeta (PBd), una tristeza invadió a Fátima (P) como resultado de su muerte, (la profundidad de) la cual nadie conocía excepto Dios, Poderoso y Majestuoso. Dios le envió un ángel para consolarla en su tristeza y para que conversase con ella. Ella (P) le contó a Amir Al Mu’minin (P) de su pesar (por el hecho de no poder recordar todo lo que el ángel le decía), y él le dijo: ‘Cuando sientas esto y escuches la voz (del ángel), llámame.’ Ella acostumbraba a informarle cuando esto sucedía, y Amir Al Mu’minin (P) acostumbraba a escribir todo cuanto escuchaba, hasta que compuso con esto un mushaf (un libro).’ Luego agregó (P): ‘Presta atención: En él no hay nada de lo permitido o prohibido, pero sí está el conocimiento de lo que sucederá.’”

637/3 - Un grupo de nuestros asociados (informó) de Ahmad ibn Muhammad, de ‘Alí ibn Al Hakam, que Al Husein ibn Abi Al ‘Ala dijo:

“Escuché decir a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-): ‘En mi posesión está el yafr blanco.’ Yo le pregunté: ‘¿Qué hay en él?’ Contestó (P): ‘Los Salmos de David (P), la Torah de Moisés (P), el Evangelio de Jesús (P) y las Hojas de Abraham (P); todo lo que está permitido y lo vedado, y el mushaf de Fátima (P). Yo no digo que en ellos haya algo del Corán. En ellos está todo lo que la gente necesita de nosotros y esa es (la razón) de que nosotros (los Imames -P-) no necesitemos a nadie. En él (en el yafr blanco) se encuentra incluso (si hay que aplicar) un latigazo, la mitad de un latigazo o el cuarto de un latigazo (esto es la fuerza del latigazo en las diferentes penas), y la multa por un araño. (Todo esto se encuentra en el yami’at que está en el yafr blanco). En mi posesión se encuentra el yafr rojo.’ Le pregunté: ‘¿Qué hay en el yafr rojo?’ Respondió (P): ‘Las armas (del Profeta - PBd-); (se llama “rojo”) porque sólo se abre para (el derramamiento de) la sangre. El dueño de la espada (el Imam Mahdi -P-) lo abrirá para luchar.’

Abdullah ibn Abi Ja’fur le dijo: ‘¡Que Dios haga las cosas rectas para ti! ¿Acaso Banu Al Hasan⁷ conocen esto?’ Respondió: ‘Sí, por Dios, tanto como saben que la noche es noche y el día es día. Pero los celos y el correr tras este mundo los han empujado a negarse a aceptar y a rechazar (la verdad). Si ellos fueran tras la verdad por la verdad misma, sería mejor para ellos.’”

638/4 - (Transmitió) ‘Alí ibn Ibrahim, de Muhammad ibn ‘Isa, de Iunus, de una persona que él menciona, que Suleiman ibn Jalid ha narrado:

“Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) dijo: ‘Por cierto que en el yafr que ellos mencionan se encuentra lo que les duele. Porque ellos no aceptan la verdad, y en él está la verdad. ¡Haced que ellos traigan los juicios de ‘Alí (P) y

Las posesiones de Imames (P)

sus cálculos sobre las herencias, si son veraces! ¡Preguntadles acerca de (los legados de) las tías maternas y las tías paternas! Haced que traigan el mushaf de Fátima (P), en el cual figura el deseo de Fátima (P). Y en él (en el yafr) están las armas del Mensajero de Dios (PBd). Dios, Poderoso y Majestuoso, ha dicho: “¡Traedme un libro anterior a éste o algún rastro de conocimiento, si sois veraces!”⁸¹”

639/5 - (Transmitió) Muhammad ibn Iahia, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub, de Ibn Ri'ab, que Abu 'Ubaidah narro:

“Uno de nuestros compañeros le preguntó a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) sobre el yafr, y él le dijo (P): ‘Es el cuero de un toro lleno de conocimiento.’ Le siguió interrogando: ‘¿Y el yami'at?’ El respondió (P): ‘Es un rollo cuyo largo es de 70 codos (unos 35 metros), del ancho de un cuero. Este cuero es tan grueso como la parte superior de la pata de un camello adulto. En él está todo lo que la gente necesita, y no hay una orden que no figure en él, incluso la multa por un rasguño.’ El le preguntó: ‘¿Y el ‘mushaf’ de Fátima (P)?’. El (el Imam -P-) estuvo en silencio por un largo rato; luego contestó: ‘Tu has preguntado sobre lo que necesitas y sobre lo que no (necesariamente) precisas. Fátima (P) vivió por 75 días después de la muerte del Mensajero de Dios (PBd), y un intenso pesar por su padre se apoderó de ella. Entonces Gabriel (P) acostumbraba a acercársele y darle fuerza para soportar (la pérdida) de su padre (PBd). El consolaba su mente, le contaba sobre su padre (PBd) y su posición, y le narraba aquello que le sucedería después de ella a su semilla (a sus descendientes). Y ‘Alí (P) acostumbraba a escribir esto, y eso es el mushaf de Fátima (P).’”

640/6 - Un grupo de nuestros asociados (transmitió) de Ahmad ibn Muhammad, de Salih ibn Sa'id, de Ahmad ibn Abi Bishr que

Bakr ibn Karib As Sairafi dijo:

“Escuché decir a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-): ‘En nuestra posesión está aquello por lo cual no necesitamos a la gente, y por lo cual la gente, a su vez, necesita de nosotros. En nuestra posesión está un escrito dictado por el Mensajero de Dios (PBd), registrado de puño y letra de ‘Alí (P); un rollo en el cual está cada cosa permitida y cada cosa vedada. Cuando vosotros nos traéis un asunto, nosotros sabemos si lo harán o no’”.

641/7 - (Transmitió) ‘Alí ibn Ibrahim, de su padre, de Ibn Abi ‘Umair, de Omar ibn Udhainah, que Fudail ibn Iasar, Buraid ibn Muauia y Zurarah (estaban presentes cuando) Abdul Malik ibn A’ian le dijo a Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-):

“Los zaiditas y los mu`tazilitas se han reunido en torno de Muhammad ibn Abdullah ibn Al Hasan^o. ¿El tendrá algún tipo de poder (llegará a gobernar)?” Respondió (P): “¡Por Dios! Existen dos libros en mi posesión en los cuales cada uno de los Profetas (P) y gobernantes que han surgido y surgirán en esta tierra están nombrados. No, por Dios. Muhammad ibn Abdullah no es uno de ellos”.

642/8 - (Transmitió) Muhammad ibn Iahia, de Ahmad ibn Muhammad, de Al Husein ibn Sa’id, de Al Qasim ibn Muhammad, de Abdus Samad ibn Bashir, que Fudail ibn Sukkarah dijo:

“Entré ante la presencia de Abu Abdullah (el Imam Sadiq -P-) y él me dijo: ‘¡Oh, Fudail! ¿Sabes qué estaba viendo justo antes de que tú entraras?’ Respondí: ‘No.’ El dijo (P): ‘Estaba mirando el Libro de Fátima (P). No hay gobernante que gobierne en esta tierra cuyo nombre y el de su padre no figuren en él. Y no he visto nada acerca de los descendientes de Al Hasan (P) en él’”.

Un aclaración sobre este capítulo

Presentamos a continuación una llamada aclaratoria sobre los temas de este capítulo que figura en la edición inglesa de esta obra, de donde hemos extraído los dichos aquí expuestos. Hemos suprimido de esta llamada algunos párrafos que hacían referencias a otras partes del libro que no hemos traducido aquí, así como algunas citas de textos que no están traducidos al español, lo cual no consideramos de utilidad. He aquí la nota

“Es necesario prestar atención a algunos puntos en conexión con este capítulo:

1.- De estos dichos se deduce claramente que yafr es un contenedor hecho de piel, el cual no tiene valor en sí mismo. El valor de estos dos yafr aquí mencionados, como el de cualquier contenedor, se basa en su contenido. También queda claro que no hay nada escrito ni adentro ni afuera de ellos. Los dichos de Al Kafí no son los únicos que mencionan al yafr y la yami'at. En realidad, esto no son más que una pequeña parte del número total de tales dichos compilados en otros lugares (....) Lo siguiente es un ejemplo de aquellos otros dichos:

El Imam Sadiq (P) dijo refutando a aquellos que decían que había escritura en los dos yafr: “Por Dios, no es como ellos sostienen, que hay dos yafr con algo escrito en ellos. No, por Dios. Estos son dos pieles con el pelo aún en ellas, repletas (de cosas). En una de ellas hay libros, y en la otra las armas del Mensajero de Dios” (Basairul Darahut pag. 141, y Al Bihar, vol. 26, pag. 38).

Si nosotros encontramos mencionado que un Imam ha dicho: “Miré en el yafr y encontré..”, está claro que esto no significa que miró algo escrito sobre el yafr, sino en alguno de los objetos contenido dentro suyo.

También es claro que el yami'at es una colección de

escritos dictados por el Santo Profeta (PBd) y registrados por Amir Al Mu'minin (P), concernientes a las Ordenes Divinas (al halal ual haram), que no tienen nada que ver con escritos relacionados con lo que sucedió en el pasado o lo que acontecerá en el futuro.

Por otro lado, el mushaf de Fátima (P), tal como expresan las tradiciones, es una colección de las cosas que le fueron dichas a ella por el Angel (Gabriel -P-) acerca de los eventos y sucesos, lo cual fue registrado por escrito por Amir Al Mu'minin (P). Según lo que específicamente se mencionan en estas tradiciones, no hay nada del Corán en él, ni agregados ni subtracciones (al texto coránico). De hecho, está claro que no tiene ninguna conexión en absoluto con el Corán. Se le dio el nombre de mushaf por el sentido literal de esta palabra, que es "un manuscrito unido entre dos tapas".

2.- De los textos de estas tradiciones, también queda claro que los dos yafr (con sus contenidos) eran una propiedad exclusiva de los Imames (P), y que a nadie se le permitió usar o siquiera llegar a ver lo que estaba en ellos. Si los Imames (P) dejaban que otros supiesen lo que ellos contenían, era sólo de manera indirecta, por ejemplo: leyendo en voz alta los libros que había en ellos.

Se puede cuestionar cuál era la utilidad de que los Imames (P) mantuviesen esto en reserva, pero esto requiere de una respuesta muy extensa. Es suficiente mencionar que las circunstancias y las condiciones de los tiempos no eran adecuadas para divulgar todo cuanto allí estaba escrito. Por consiguiente, los Imames (P) sólo revelaban aquello que era de utilidad en el momento preciso. (...).

3.- (...) El hecho particular de hablar con los ángeles no tiene nada que ver con la Profecía o la calidad de Mensajero. (Para ejemplificar esto, sólo diremos aquí que

Las posesiones de Imames (P)

el Corán menciona el ejemplo de personas que hablaron con ángeles o recibieron inspiraciones sin ser Profetas, como el caso de María o el de la madre de Moisés –P-).

4.- Es necesario señalar que han habido varios errores por parte de los sabios de entre nuestros hermanos sunnitas acerca del significado de yafr y yami'at como resultado de interpretaciones equivocadas de lo que ellos eran. Por consiguiente, vamos a aclarar algunos puntos relevantes sobre este asunto:

a - Abdur Rahman ibn Ahmad Al Qadi Adudu'd-Din Al Iji, el shafiita, y 'Alí ibn Muhammad ibn 'Alí Al Huseini Ash Sharif Al Jurjani, el hanafita, quienes eran los más notables sabios asharitas (sunnitas) de kalam (teología), han expresado sus puntos de vista sobre el yafr y "yami'at de la siguiente manera: el primero en su obra "Al Mawaqif" menciona que son una fuente de conocimiento; el segundo, comentando este asunto, ha dicho: "Yafr y yami'at son dos libros que pertenecen a Amír Al Mu'minin (P) acerca de la ciencia de las letras (ilmul huruf)". (De Sharhu al mawaqif vol 2, pag. 190). Como el significado exacto de "ilmul huruf" no está claro aquí, hemos puesto la traducción literal (de la cita). La única explicación que podemos brindar (sobre esta versión) viene de At Tahanuwi, quien expresó que el yafr "es la ciencia según la cual las letras del alfabeto son analizadas, en la cual cada una de ellas posee un significado independiente y son una evidencia particular para probar algo. De esta ciencia, pueden comprenderse todos los eventos que tienen lugar en el mundo hasta el fin de los tiempos". (Kashshaf istilahatil- funun, vol 1, pag. 287-288).

b - Mustafa Hayyi Jalifah ha dicho: "Por la ciencia del yafr y la yami'at, ellos entienden a un conocimiento

sumario de las Tablas del Decreto Divino y la Predestinación, la cual contiene todo cuanto ha sucedido y sucederá, tanto en general como en particular: El yafr es la Tabla del Decreto Divino (lauhul qadá) que es el Intelecto Universal; el yami 'at es la Tabla de la Predestinación Divina (lauhul qadar) que es el Espíritu Universal. Un grupo sostiene que el Imam 'Alí ibn Abi Talib (que Dios Altísimo esté complacido de él) acomodó las 28 letras (del alfabeto árabe) a través de "al bastul a'zam" (¿?) sobre la piel de un yafr (una oveja o un cordero). De él pueden extraerse palabras especiales, de una forma particular y bajo condiciones especiales, de lo que se encuentra en la Tabla del Decreto Divino y la Predestinación. Este conocimiento ha pasado a Ahlul Bait y a aquellos de entre los sheij perfectos (de las turuq sufíes) que están relacionados con ellos, quienes obtienen esto de ellos y lo ocultan de los demás por todos los medios. Se dice que la verdad de lo que figura en aquellas escrituras no será divulgada excepto por el Mahdi (P), cuya aparición es esperada al final de los tiempos". (De "Kashful zunun", vol I, pag. 591). Esta descripción también es transmitida y aceptada por Taskrubi Zadeh y por el sheij Abdun Nabi Al Hindi (....)

- c - *Abdullah ibn Muslim, Ibn Qutaibab Al Dinawari, expresa: "Más extraño que cualquier comentario (del Corán) es el comentario de los rafiditas (los shi'itas), y lo que ellos sostienen acerca del significado esotérico de él (batin), el cual se halla en el yafr que ellos recibieron. Esto se refiere a la piel de un yafr (oveja o cordero) donde, según ellos sostienen, Ya'far As Sadiq escribió para ellos todo lo que era necesario que supiesen, y todo cuanto sucederá hasta el Día de la*

Las posesiones de Imames (P)

Resurrección”. (Tauil mujtalafil-hadiz pag. 70-71). Esta explicación ha sido citada y aceptada por Ibn Jaldum en su “Introducción a la Historia”... (y por otros autores)..

Como vemos, nada de esto tiene -relación con- el yafr y yami'at de los Imames (P). Podemos concluir que todo esto no tiene ninguna conexión en absoluto con las creencias de la Shi'a acerca de sus Imames (P) y sus características, independientemente de si las ciencias (aquí mencionadas) existen en realidad, como algunos shi'itas y sunnitas sostienen, o no. (...) Todas estas referencias expuestas provienen de fuentes sunnitas (exclusivamente, sin mencionar ninguna fuente shiita). Si alguna se encuentra en textos shi'itas, es porque han sido tomadas de las mismas (fuentes sunnitas; es decir, puede ser que algún texto shiita cite estas fuentes sunnitas para mostrar lo que dicen de las creencias shias, tal como acabamos de hacer aquí).

5.- En cuanto al artículo sobre el yafr que se encuentra en la primera edición de la Enciclopedia del Islam escrita por D. B. Mac Donald, el autor se refiere a una supuesta discrepancia entre las creencias shi'itas. En primer lugar, él ha usado fuentes sunnitas, como las anteriores, y las usa como evidencia de las creencias shi'itas. En segundo lugar, él señala correctamente que no hay referencias en la bibliografía a tales libros (...) Pero debe hacerse notar que los yafr eran dos contenedores, y que si bien en uno de ellos había libros, los Imames (P) nunca los mostraron a nadie. Entonces, ¿cómo puede alguien conocer el contenido de tales libros (y citarlos en la bibliografía) sino a través de lo que los mismos Imames (P) decían al respecto? (...)

6.- Los Imames (P) algunas veces usaban lo que estaba en

el yafr para entender los eventos que iban a tener lugar. Un ejemplo de esto lo tenemos en el dicho 621 narrado previamente, donde el Imam As Sadiq (P) expresaba que las acciones (y las pretensiones) de los descendientes del Imam Al Hasan (P) quedarían en la nada. (...)

Debe notarse que algunos musulmanes han tomado ventaja (y se aprovecharon) de las concepciones erróneas sobre el yafr. Es suficiente mencionar como ejemplo a los orígenes de la dinastía Almohade, la cual reinó en el norte de África y en Andalucía desde el año 1130 hasta el 1269 (dC). El inspirador de esta dinastía, Muhammad ibn Abdullah ibn Tumar Al Masmudí (485/1092 - 524/1130), quien sostenía ser descendiente del Imam Al Hasan (P) y que se dio a sí mismo el título de Al Mahdi, sostenía ser el poseedor del yafr; y que en él se hacía referencia a la futura dinastía Almoade. Incitado por esto, Abdul Mu'min ibn 'Alí Al Kumi (487/1094 - 558/1163) se levantó y fundó una dinastía bajo el nombre de Al Muwahhidun (Almoades). (Ibn Jallikan, vol. 3 pag. 238, y vol 5 pag. 44 a 55...)

Este reclamo y otros similares, involucrando el mal uso del yafr y del nombre del Mahdi (P) entre otras cosas, no tienen conexión con las creencias shi'itas, y es claro que ellos (los shi'itas) no deben ser culpados por esto, lo cual se relaciona a las actividades de otros”.

Conclusión

Vemos en estas tradiciones que hay una clara definición tanto para el *yafr* como la *yami'at* y el *mushaf* de Fátima (P) y que se tratan de posesiones de los Imames (P) que ellos no entregaron a los shi'itas ni a nadie y no las hicieron públicas. Sólo dieron a conocer sus existencias. En los Sahih de Muslim y Buhari (las dos

Las posesiones de Imames (P)

colecciones más destacadas entre los sunnitas) se menciona la existencia del *yami'at* en manos de 'Alí ibn Abi Talib (P).

Los shi'itas hemos sido muy calumniados a lo largo de la Historia con diversas mentiras. Entre ellas, que tenemos otro Corán diferente o que tenemos enseñanzas ocultas. Algunos de los detractores de los shi'itas toman las menciones a estas pertenencias personales de los Imames (P) como argumento para estas injurias injustificadas. No obstante, hay una diferencia entre el significado real de estas posesiones y aquello con que se nos suele calumniar.

Los shi'itas no negamos la existencia de estas posesiones en absoluto. Pero sí rechazamos las mentiras que se dicen en nuestra contra. Y no hay mejor evidencia que exponer la verdad, pues hay suficiente luz para aquel que quiere ver (como decía el Imam 'Alí -P-).

Apéndice

La historia de Fadak¹⁰

Fadak era una tierra fértil cercana a Jaibar, que distaba de Medina aproximadamente unos ciento cuarenta kilómetros. Luego de la victoria de los musulmanes en Jaibar el lugar fue considerado como un lugar de apoyo estratégico para los judíos residentes en el Hiyaz. Tras la derrota de los judíos de Jaibar, Uadiu-l.Qura y Timá, y al alcanzar el norte de Medina, el Profeta envió un mensajero de nombre Muhit a los jefes de Fadak a fin de terminar con las fuerzas judías de aquel territorio, que significaban para el Islam y los musulmanes un peligro latente y un pun-to desde donde se estimulaba a los enemigos de la verdad. Iusha Ibn Nun, jefe del lugar, prefirió la paz y la rendición a entablar la guerra, y se comprometió a poner a disposición del Profeta (PBd) la mitad de la cosecha anual de la zona, a vivir bajo la bandera del Islam y a no instigar ni urdir maquinaciones contra los musulmanes. En retribución a la cosecha que ellos entregarían el gobierno islámico debía garantizar la seguridad de sus tierras. Las tierras que se obtienen a través de la lucha pertenecen a todos los musulmanes, y la administración la asume su líder, pero las que se obtienen sin luchar pertenecen a la persona del Profeta y a los Imames que le sucedieran. Ellos podían hacer con ellas lo que desearan: venderlas, alquilarlas, regalarlas, etc. También podían solventar las necesidades de sus parientes. Por lo tanto el Profeta obsequió Fadak a su amada hija Fátima.

Los objetivos del Profeta (PBd) al proceder así fueron dos:

1.- Que el gobierno islámico de los musulmanes, que tras su muerte estaría en manos del Imam Alí, pudiese solventar sus gastos. Fadak producía un gran beneficio que podía ser aprovechado. Pero desafortunadamente y como si el proceso del califato hubiese previsto lo que iba a suceder, tras el fallecimiento del Profeta las tierras de Fadak fueron arrancadas de las manos de su familia.

2.-Que la familia del Profeta (constituida por su hija y sus nietos Hasan y Husain), vivieran honorablemente luego de su muerte. Fueron estos dos motivos los que movieron al Enviado de Dios a obsequiar aquellas tierras a Fátima. Tanto los transmisores de dichos proféticos, como los exegetas coránicos de la shi'a y algunos sabios de la escuela sunnita, escriben: "Cuando la aleya que dice "Y concede a tu pariente lo que le es debido" (17:26) fue revelada, el Profeta llamó a su hija Fátima y le entregó en propiedad las tierras de Fadak". Este hecho fue relatado además por Abu Sa'id Al-Judri, el gran compañero del Profeta (PBd). Todos los intérpretes del Corán de ambas escuelas del Islam coinciden en que esta aleya fue revelada respecto de los parientes del Profeta, y es evidente que su hija era la más próxima a él. Inclusive tiempo después, en Sham, cuando un hombre le pidió al Imam Zainul 'Abidin que se presentara, éste recitó la aleya a que nos referimos. Esta aleya era tan conocida por los musulmanes (como que se refería a Fátima y su descendencia), que el hombre inmediatamente descubrió quién era el Imam, e inclinó su cabeza diciéndole: "Por la proximidad del parentesco que los une (a ustedes) al Enviado de Dios es que El ha ordenado pagar sus derechos".

Como conclusión podemos afirmar que no existe ninguna discrepancia entre los sabios islámicos respecto de que la aleya se refiere a Fátima y a sus hijos y descendientes. Pero con respecto a lo que sucedió tras esta revelación, es decir si fue un obsequio del padre a su hija, existe una corroboración unánime de los sabios de la escuela shi'ita y una parcial de la escuela sunnita.

Las posesiones de Imames (P)

Al-Ma'mun, uno de los califas abasidas, quiso devolver las tierras a los hijos de Fátima. Para ello escribió una carta al renombrado sabio Abdullah Ibn Musa pidiéndole que lo orientara en este asunto. Aquel sabio le respondió que en verdad pertenecían a los hijos de Fátima, porque el Profeta se las había obsequiado a su amada hija. Como corroboración le citó la aleya antes mencionada. Decidió por lo tanto devolver Fadak a sus verdaderos dueños, desconociéndose con exactitud la causa que lo movió a ello, y escribió a su gobernador en Medina anunciándole: “Fadak fue obsequiada por el Profeta a su hija y en esto no existe objeción alguna”.

Posiblemente el siguiente hecho haya sido el que motivó la devolución de Al-Ma'mun: Cierta día en que el califa se encontraba sentado en su trono resolviendo los problemas de su gente recibió una carta cuyo autor se decía defensor de Fátima. Cuando la leyó lloró. Luego dijo: “¿Quién es el defensor de Fátima Zahra?” Un anciano se puso de pie, se presentó y la reunión se convirtió en una gran discusión. Finalmente Al-Ma'mun se rindió ante los lógicos argumentos del anciano y ordenó escribir una carta que decidía la devolución de Fadak a los descendientes de Fátima. Un gran poeta que se encontraba en el recinto de nombre Da'bal compuso entonces una poesía respecto al asunto, cuyos primeros versos decían: “El rostro de la era volvió a sonreír, por la devolución de Fadak a los descendientes de Fátima”.

En lo que respecta a la veracidad de esta cuestión (de la legítima pertenencia de Fadak a la gente de la casa del Profeta y sus descendientes), la shi'a no necesita de ningún otro documento puesto que el ma-yor de los veraces (Al-Siddiq Al-Akbar), el Imam Alí Amir Al-Mu'minín, escribió en una de sus cartas al gobernador de Basora, llamado Uzmán Hanif: “Sí, de todo cuanto existe en los cielos y la tierra sólo Fadak nos pertenecía, y sin embargo un grupo de avaros nos la arreba-tó”. ¿Se puede dudar de la veracidad de este asunto luego de las claras palabras del Imam?

Fadak luego del fallecimiento del Profeta (PBd)

Por cuestiones políticas tras la muerte del Profeta su amada hija fue privada de su derecho de propiedad sobre estas tierras. Los agentes del califa la expulsaron de sus tierras y entonces ella decidió recuperar-las a través de la ley. Fadak estaba en su poder, y esa era un indicio de que era su propietaria, pero contrariamente a las normas jurídicas del Islam el califa no se conformó y le solicitó testigos, siendo que no es lo usual en ninguna legislación el testimonio para resolver asuntos de propiedad. No obstante Fátima presentó como tales a Alí y a Umm Aiman, mujer ésta a la cual el Enviado de Dios había pronosticado el Paraíso.

Según lo que relata Belazarí presentó también como testigo a un esclavo que había sido liberado por su padre, de nombre Rabah. El califato no aceptó los testimonios y la privación de su propiedad se volvió definitiva. Según una opinión de los sabios de la escuela shiita el califa finalmente se habría rendido ante los argumentos y testimonios presentados por la hija del Profeta (PBd), redactando un documento por el cual reconocía a Fátima como propietaria de las tierras, el que luego le entregó. Mientras regresaba a su casa Fátima se cruzó con Omar, antiguo amigo del califa, quien se enteró del contenido del documento. Se lo arrebató a Fátima y se dirigió al recinto en que se encontraba el califa Abu Bakr. Al llegar le dijo: “Puesto que esta resolución beneficia a Alí, su testimonio no puede ser válido. Umm Aiman es mujer, por lo que tampoco es válido el suyo”. Luego tomó el documento y lo rompió en presencia del califa.

La siguiente es la versión de lo ocurrido relatada por Halabi: “A través de un documento el califa aprobó la propiedad de Fátima, pero de pronto se presentó su amigo Umar y preguntó: ‘¿Qué dice este documento?’ ‘Corroborar el derecho de propiedad de Fátima (sobre Fadak)’, contestó Abu Bakr. Entonces Umar acotó: ‘Tú necesitas los ingresos de Fadak. Si el día de mañana los inicuos árabes se rebelan contra el Islam, ¿con qué patrocinarás el gasto bélico?’. Luego lo tomó y lo rompió “.

Las posesiones de Imames (P)

Y lo anterior permite comprender la veracidad del argumento que expone un sabio de la escuela shi'ita que pasamos a referir. Relata Ibn Abil Hadid: “Durante una conversación que mantuve con un sabio de la shi'a llamado Alí Ibn Naqí le dije: ‘Los campos de Fadak no eran tan amplios ni tan valiosos como para que los opositores de Fátima se los arrebataran’. El me respondió: ‘¡Te equivocas! El número de palmares (datileros) que allí había no era menor al número de todos los palmares de Kufa. Seguramente la finalidad de la privación era impedir que el comandante de los creyentes (Ah) aprovechara sus ingresos para luchar contra el califato. Y no sólo privó a Fátima de su propiedad, sino que además privó a todo Banu Hashim y a los hijos de Abdul Muttalib de un derecho legal, es decir, del quinto de los trofeos obtenidos en las batallas’”. Escribe el mismo autor: “Pregunté a uno de los grandes profesores de la escuela occidental de Bagdad, Alí Ibn Farequi (perteneciente a la escuela sunnita): ‘¿Era veraz en su testimonio la hija del Profeta?’ ‘Sí’, me respondió. ‘¿El califa sabía que ella era una mujer veraz?’ volví a inquirir. ‘Sí’, fue su respuesta. Entonces le dije: ‘¿Por qué entonces el califa no le cedió la propiedad?’ En ese momento sonrió y me dijo: ‘Si él aceptaba su palabra y le devolvía las tierras sin solicitarle testigos era probable que en un futuro próximo ella aprovechara la situación y dijera: El califato pertenece a mi esposo Alí. Y en base a su anterior proceder el califa no hubiese tenido más remedio que entregárselo por el solo hecho de considerarla veraz. Por lo tanto, para cerrar el camino a sus exigencias, la privó de su derecho’”.

La privación de las tierras de Fadak a Fátima se originó durante el primer califato. Tras el martirio de Alí (P.) Mu'auiah se apoderó del gobierno y dividió Fadak en partes iguales destinadas a Maruan, Amr Ibn Uzman y su propio hijo Iatid. Cuando Maruan fue nombrado califa se apoderó de todo Fadak y lo regaló a su hijo Abdul Aziz, quien posteriormente lo entregó a su hijo Umar Ibn Abdul Azíz. Este último fue el más justo de los califas de Banu Umaiih (Omeyas), por lo que quiso devolver Fadak a los hijos de

Sheij Al Kulaini

Al-Zahra. Tras su fallecimiento no obstante los califas que lo sucedieron arrebataron nuevamente Fadak de las manos de Banu Hashim, quedando en su poder hasta el día del desmoronamiento de la dinastía omeya.

Durante el califato de los abasidas la cuestión de Fadak experimentó muchos cambios. Por ejemplo Safah la devolvió a Abdullah Ibn Hasan, y Al-Mansur la arrebató para sí nuevamente. Su hijo Mahdí la entregó a los descendientes de Fátima pero Musa y HarunAl-Rashid se apoderaron nuevamente de las tierras. Cuando le llegó el turno del califato a Al-Ma'mun éste realizó una ceremonia especial en la que devolvió Fadak a sus verdaderos propietarios. Luego de su fallecimiento las tierras volvieron a pasar de una mano a otra. En la época de los califas de Banu Umaiiah (omeyas) y Banu Abbas (abasidas) Fadak tomó más una importancia política que material. Los primeros califas del Islam necesitaban de los ingresos de estas tierras, pero los que le sucedieron tenían tantas riquezas que no necesitaban en absoluto de las ganancias que Fadak les pudiera brindar. Cuando Umar Ibn Abdul Azíz devolvió Fadak a los hijos de Fátima los Banu Umaiiah le reprocharon diciendo: "Con tu proceder has avergonzado a los dos sheij (refiriéndose a Abu Bakr y Umar)", y lo obligaron a dividir los ingresos de las tierras entre los hijos de Fátima sin entregarles la propiedad.

Las posesiones de Imames (P)

Notas

- 1 El presente libro está extracto del *Libro de la Prueba Divina* (Kitabul- Huyyat) de la obra *Usul Al Kafi*
- 2 Sobre esta marcha del Imam Mahdi (P) y otras acciones que ejecutará durante su aparición, puede consultarse Los Imames de la Buena Guía de la Familia del Profeta Muhammad (PBd), capítulo 15
- 3 Los zaiditas son un grupo que sostenía el liderazgo de Zaid ibn Alí, hijo del cuarto Imam (P), quien en el tiempo del Imam Sadiq (P) se sublevó contra el califa omeya y resultó martirizado. Ellos sostienen que el Imamato le corresponde a quien se rebela contra el poder opresor. Para mayores datos, consultar *Los Imames de la Buena Guía y El Islam shi'ita*.
- 4 Esta persona, Abdullah ibn Al Hasan ibn Al Hasan ibn 'Alí ibn Abi Talib, nieto del Imam Al Hasan (P), que vivió entre los años 70 y 145 del calendario islámico (690-762 DC), junto con Al Mansur, fueron los principales instigadores del levantamiento contra los omeyas, en época del Imam Sadiq (P). Abdullah ibn Al Hasan sostenía que su hijo, Muhammad, era el Mahdi esperado. Finalmente Al Mansur tomó el poder, iniciando la dinastía Abbásida, e hizo matar a Muhammad ibn Abdullah, tal como el Imam Sadiq (P) se lo había anunciado. Para más detalles, consultar *Los Imames de la Buena Guía*, capítulo 9
- 5 En *Al Mizán*, la exégesis de Allamah Tabatabai, en la interpretación de la sura 112 "Al Ijlas", se cita una tradición de Amir Al Mu'minin 'Alí (P) en donde él relata: "La noche anterior a Badr soñé con el Jidr (ver Corán 18:60 a 82), y le dije: 'Enséñame algo con lo que triunfe sobre los enemigos.' Me dijo 'Di: ¡Oh, El! ¡Oh, Quien no hay El sino El!' Al amanecer le relaté esto al Mensajero de Dios (PBd), y él dijo '¡Oh 'Alí! Has aprendido el Gran Nombre (de Dios).' Entonces lo repetí continuamente durante la jornada de Badr"
- 6 Estas cuestiones eran conocidas, en general, por los musulmanes, aunque de manera incorrecta. Por eso algunos, como vimos en el dicho N° 621, las usaban para reclamar el derecho al gobierno. En el siguiente capítulo veremos algo más sobre estos asuntos.
- 7 Los descendientes del Imam Al Hasan -P-, ver dicho n° 621, nota 2
- 8 Corán 46:4
- 9 Sobre Muhammad ibn Abdullah ibn Al Hasan, ver dicho N° 621 y sus notas. En cuanto a los mu'tazilitas, eran una escuela de pensamiento filosófico racionalista surgida alrededor del año 100 de la Hégira.
- 10 El texto de este apéndice ha sido extraído del libro *Luz de la Eternidad* de Ayatullah Ya'far Subhani

Índice

Introducción.....	3
Concerniente a cuáles de los signos de los Profetas están en posesión de los Imames (P)	7
Concerniente a lo que estaba en posesión de los Imames (P) de las armas y las pertenencias personales del Mensajero de Dios (PBd)	11
Acerca del hecho de que el ejemplo de las armas del Mensajero de Dios (PBd) es como el ejemplo del Arca (de la Alianza) entre Banu Israel	19
En el cual se mencionan el sahfat, los yafr, el yami'at y el mushaf de Fátima (P)	21
Un aclaración sobre este capítulo	27
Conclusión	32
Apéndice	35
La historia de Fadak	35
Notas	41

Las posesiones de los Imames (P)

Sheij Al Kulaiki